

## ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛНОГ СОЮЗА ЮГОСЛАВЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА  
Нови Сад, Пирошка 9.

Нови Сад, 20 септ. 1936.

Издаје недељно

Претплата: на год. 50 Динара, на пол  
год. 25 Дин., иностранство 2 Долара.  
№ 1 ДИНАР

### 6 септембер, родзени дзень Й. В. Краля Петра Другого

Шестого септембра того року наш млади и возлюблени Краљ Петар Други Карађорђевић навршел тринац роки и ступел до штернастого. Тот дзень, дзень велькей нашей радосци, на хтори и ми Югославјански Русини јавно даваме вираженија ншей велькей любви гу милому нам Краљу, милей Югославји и шицкому славянству. Тот дзень є торжественно преславени не лем широм нашей милей отчизни, але так исто и у других славянских и нам приятельских державох. Новини цалого швета полни су зос Його сликама, зос описованьом Його крипкей и швижей младосци и зос описованьом Його младого живота: як ше у ным польни зос славянским духом, як својо цело чельичи зос соколским вежбама и як ше рихта да нешка ютре приме на себе високу и чешку длужносц да вежме до рук кормило нашего милого отечества.

Дзень пред тим, 5 септембра, у нашей держави отримани на чещ младого нам Краля авиятичарски состязанија (утакмици) як то и скорей звикло буц на тот дзень, а вечар у шицких местох ишли торжествени бакляди у валалох и варошох.

На сами дзень торжества служели ше пред поладньом у церквох шицких вирох (як муслиманскей, так християнских и жидовскей) богослуженија за живот и щесце милого нам Краля, а так исто пред поладньом у вельких местох нашей Югославји отримовали ше јавни приказанија нашей войски и ей наоружанија (реви трупох). Ту ше могло видзиц же нашо войско духом и целом и з наоружаньом тельо моцне, же ше ей и наша надја, наш мили Краљ, може спокойно рихтац за свою високу длужносц. Торжество того дня було вельке у цалей Югославји. А ми, югославјански Русини, модлели зме ше Богу и нешка ше модлїме, да нам зачува нашего милого Краля, да нам го длуго поживи, и да го обдари зос мудросцу и шицкими ласками Божима, да Вон поведзе моцно, швижо и мудро нашу державу до велького на-



Й. В. Краљ Петро II

предованија и слави, як то Його вельки Оцц а наш благоупокоени Краљ Александер I Уединитель водзел, на чещ и радосц не лем нам але и шицким славянским народом.

У тото мено ми нашому полюбоному и младому Краљу, зос глубини наших щирих руских шерцох, кличеме:

**Най жие наш млади Краљ Петар II! Най жие наша отчизна Югославия!**

# Н О В О С Т И

**Рихтаниа за нови войново операциї у Абисиниї** завершени. Понеже крайом того мешаца престае сезона вельких дижджох, италиянски маршал Грацияни уж послал три войсково колони з Адис Абеби, котри уж початком идущого мешаца отпочню енергичну акцию против абисинских четничких одредох и у неокупираних жемох Абисиниї. У акциї буду участвовац проци своєї родней жеми и абисински одреди, котри ушорел рас Хаилу.

Як видзиме абисински вопрос еше неокончени.

**Перша жена котра прелецела Атлантски Океан** є авиатичарка Берим Маркхем. Вельо тисячи швета поздравело восторжено тот успех єдней жени. Чи нашо жени и подумаю о таким дачим?

**Швайцарска одобрила пожичку за наоружанє.** Перша транша тей пожички виноши 80 милиони франки а уписує ше од 21 септ. до 16 октобра того року.

Зло кед ше уж и Швайцарска, котра нам позната як неутрална держава, наоружує.

**„Руски Новини“** пишу у числу 36 страна 3 „Цо нового видзе зос тих народох“.

Пишу як пошол до Австриї регент Хорти дзе ше ма зисц зос австрийским канцеларом зос немецким и талиянским амбасадорами. Далей дословно пишу: „так то шицко указує, же австрийски народи буду барз важни и же вириша цошка барз важного“. Далей исти новини виноша же ровночасно до Хитлера пришол „президент“ (по руски) варошу Гданску и „Р. Новини“ думаю же ше у тим городу скоро стане цошка нового. Тому коментара не треба. Цала статя пахне на их слизи за покойну Аустроугарску так же аж и Немецку и Италию ураховали до австрийских народох а Гданск би просто сами приключели гу Немецкей да то можу. Вони очекую вельки подїї — озда воскресене покойней баби Австриї? Же нашо украинци за покойну Австрию слизи прельвивали то нам познате, а познате нам же и нешка често за ню здихую, але зме не верели же буду мац шмелосци да то и явно винешу.

**Число руского (советского) войска остава 1,300.000**, твердза советски новин „Правда“ и „Известия“, проци тверезеня немецких новинох, же советска влада сце повекашац число войска.

**У Бесарабиї ше чує штреляне дзелох зос України.** Путници котри приходза зос Бесарабиї зос советскей граници до Букурешту (Румуния) приповедаю, же ше

там при рики Дністру чує штреляне дзелох. Твердзи ше же ше там водзи борба медзи большевичким войском и земледїлцами, котри ше побунели. Други пак твердза же то прето, же советске войско тераз отримує маневри.

**У Шпаньолскей революция и тираз тирва.** Як познате у Шпаньолскей уж вецей тижні тирва борба медзи шпаньолску владу, котра составена од шпаньол. комунистох, социялистох и баскиских националистох и медзи шпаньолским фашистами. На чоле побуненикох су генерал Франко и Мола. Концови резултат тей борби еше ше не зна, лем уж терас ше да предвидзиц же гоч победза фашисти гоч „народни фронт“ та за шпаньолски народ не добре будзе, бо штреляня у масох уж тераз окончую и з єдней и другой страни, а цо же будзе кед даєдна страна победзи?

**Призад (привилеговане) извозне друштво) лиферує за Ческословакию 2500 вагони жита.** Тото друштво направело зос Ческословацким друштом уговор, по котрим маме ми лиферовац до Ческословакиї 10 000 вагони жита. Перши транспорт од 2500 вагони пошле ше тераз а друго познейше. Дай Боже, таких уговорох цо вецей и з другима державами, та ше нашо земледїлци не буду бац за цени жита!

**Краль Едвард VIII**, анлийски краль препутовал през Болгарску, дзе го поздравел щиро болгарски краль Борис и кнез Кирил. Краль Едвард отпутовал до Бейчу.

**Претставителе болгарскей церкви у Югославиї.** Тих дньох з нагоди родзеного дня Й. В. Краля Петра II. пришли до Београду як госци серпскей православней церкви претставителе болгарскей православней церкви на чоле зос митрополитом п. Стефаном и Пайсийом. Церковни велькодостойници окрем церковних роботох робя вельо и на зблїженю двох славянских державох: Болгарскей и Югославиї. Тих дньох обишли и гроб блаженопочившого краля Александра на Опленцу, а тих дньох були у Новом Садзе.

**У японским воздухопловию** погиню рочно 100 пилоти и уничтожа ше коло 280 авиони у нещесцох, гоч як уж авияция совершена. Зос того себе можеме заключиц як ше Япония барз рихта за будущу войну.

**Оптицай кованого пенезжу** у стрибле и никле, по информацийох одділу за економски изучаваня Народней Банки, повекашал ше у юлию того року взглядом на мешац юни за 12 милиони динари, то ест на 807 милнони. Прешлого року у истим мешацу було у оптицаю 913 милиони, то ест за 106 милиони динари вецей.

И то доказ же справди криза!

**Римски оцед папа Пий XI**, як новини являю, похорел ше од лехчейшого за-паленя душних цивох.

**Француска влада** решена прияз 3.000 вагони кукурици з Югославіи по зменшеней царинскей увозней стопи за 40%. О тим вигласани и специялни закон. Но то зос тим будзе чешко исц бо француска министерия польопривреди у цилю заштити своїх земледілцох (да ше отрима цена францускей кукурици) не вольна дошлебодзиц увоз того количества нашей кукурици. Як ше тото заверши будземе видзиц!

**Турски новинаре на Опленцу.** 7-го септембра точно на 12 годзин стигли на Опленец турски новинаре да ше поклоня гробу блаженопочившого краля Александра I Уединителя.

**Наша делегация**, котра ма задачу да возобнови нашо тарговиноски односи зос Италию, котри зошицким, як нам познате, престали пре санкції, отпутовала до Риму. На чоле тей делегациі є п. Миливой Пиля, помочник министра вонкашніх ділох. Нашо желанє є, же би тот делегация цо успишнейше окончела тоти прегвараня, бо за нас с тим лєпше будзе.

**Нови апел абисинског цара.** Абисински негус Хаиле Селаси обявел у английских новинох „Таймс“ апел, котри упуцени цалому швету. У тим апелу негус у мене правди модлі шветску явносц да поможе абисинскому народу у борби проци Италиянох. Вон далєй виявлює же Италияне завжали до тераз лєм єдну трєцину Абисинії, а два трєцини ше не покорели освоїтелю.

Нам познати путованя цара Хаиле Селасия по Европи и не вериме, же и тот остатни апел будзе мац даякого успиху.

**Сердечни дочек** председателя нашого правительства Дра Милана Стоядиновича у Букурешку дня 9 септембра приредзели румунски правительствени власци и народ. П. Др. Стоядинович будзе мац важни догваряня з новим румунским министром вонкашніх ділох паном Антонескуом.

**Народна банка** зніжела откупну цену за злато и златни пенеж. Єден грам чистого злата Народна Банка будзе од тераз куповац по 50 динари а до тераз плацела 51 динар. Єден наполеондер Нар. Банка плаци 290.— д. мали дукат 172.— „ 20 австрийски коруни 304.— „ 1 турска лира 330.— „ 10 рублі у злаце 387.— „ 20 немецки марки у злаце 358.— „ 25 австрийски шилинги 264.50 „ 1 америцки долар (златни) 75.20 „ 1 английска фунта 365.50 „

**Наш вивоз до Египту** остатніх рокох барз ше повекашал. До Египту за пол рока того року вивезено 26336 тони вшелїякей роби у вредносци дваце милиони и 591 тисячи динари. Найвєцей зме там вивезли древа за шпавбу и то у вредносци од 5 милиони динари. После того найвєцей зме вивезли кашкавалю, коло 244 тисячи кили у вредносци коло 3 милиони и 100 тисячи динари. На трєцим месце стої вивоз волох у вредносци 1 милион и 800 тисячи динари.

## Кво вадис?

(Дзе идзеш. . .)

Одкеди жием у Югославіи ширителі псеудо (ложней) култури позберани околє украинофилского друштва „Р. Н. П. Д. зос меном и през мена, доучени и не доучени писарчики. хтори ше цєша менами писательох, бию ме у Руских Новинох, на собраниїох и зос казательніцох. До тераз сом тим паном не давал одвит, бо сом немог вериц же то робя просвишчени людзе двацєцтого вику. Особено ше чудуєм тому, же шицки тоти клевети виходза зос устох пречесних оцох духовних.

Обвиную ме, особено поп Боїч же сом непознати зос их „колосалну“ литературу. Спреведа ше барс поп Боїч. Жаль же поп Боїч не чита лєм єдни „Руски Новини“ и даскельо „босанских“. Кед ше сцє (поп Боїч) увериц же познам их литературу, най пречита и други новинки у хторих найдзе мою рецензию на вредни роботи як цо су: Алманах, Ефтайова дзивка и Пупче. Тоти роботи заслужую празнанє. Але поп Боїч кладзе на олтар якишик 15 „колосалних“ издания швитских писательох як о. Биндаса, Др. Виная и т. д. Я ше сам мушел ганьбиц же не познам тоту шветову „колосалну“ роботу. Нєшка слава Богу мой роботни стол украшує список 15 кнїшкох „колосалней“ литератури видатей од Р. Н. П. Д. Но цо найзанимлївейше же помедзи 15 кнїшкох не швици ше у тей швитовой литератури ані мено о. Биндаса, ані Др. Виная. Познате ми же Др. Винай написал даскельо лирически писні, а о. Биндас зашпивал при добрим погаруку винка „Качур на долине“. Же би бул векши успих поп Боїч по „босанскей“ методи положел на жалосц о. Биндаса до „конкуренциї“ зос вельким русским писательом Л. Н. Толстойом, а недай Боже и зос самим Тарасом Шевченком. Други „колосални“ виданя Р. Н. П. Д-а су: „Кнїжочка ружанцова“, „Библия“, „Катихизис“, „Молитвенїки“, „Пра-

вила Р. Н. П. Д-а и „Стари календар“. Кед озбыльни человек пречита статью Боїча и по-тим кед ше заинтересуе за тоту „колосалну“ литературу не увидзи „колосалну“ литературу, але „колосалну“ клевету попа Боїча и його компанії. Крашне випатра литература бачванских Русиных зос Ружанцовима кнїжочками Р. Н. П. Д-а?! Гу тому шицкому, же би работа була „найколосалнейша“, требало би да поп Боїч опише свойо доживляне под меном „Ружанцово пацерки“. Наисце же би за то заслужел Нобелову награду.

Други пречесни пастир о. Будински, хтори ше преславел по „подобию“ свойого колеги Боїча своїма доживляями одликуе ше ешчи и зос тим же вшадзи ноши зос собу револвер. Зос тим паноцом зишол сом ше случайно у Руским Керестуре у доме п. учителя Ковача дзе зме бешедовали (дебатовали) вецей як єдну годзину. Нешка пише о. Будински у новинки „Дан“ же зо мну не бешедовал а ані ме не видзел. Мойо питанє! Чи шицки ваше колегове таки клеветници и чи церква Христова учи так циганїц? Правда паноцови шицко шлебно. Зос лїву руку ше прежена. зос праву благослови и клеветай кельо знаш и можеш. Ево вам политика чорного интернационала! Ejlen! Ejlen!

Вельо раз ше отворено и скрито, до мене задзера писатель шпиунашких и непостоящих романох и любовних писньох пошвечених женскому полу. Мне зос тим человеком испод чесци бешедовац. За його чесну роботу требало би го послац на одпочинок за железни дзвери, дзе би могол писац романи о несретней любви, о сцекнутих пенєжах и о других його доживляйох. Но тот ше пан и нешка шлебно шейта по билим шведце, бочка ше зос пречаснима паноцама и организуе компанию против проклятих „москофилох“ и „дяболских карпаторусох“. Мож го видзиц у Коцуре под ягодами дзе вишпивуе „Еще не вмерла Украина“; але цихи лїсца ягоди шпиваку указую же уж Украина змерла. Крашей шпиванки не винайдзе ані сам Василь Вишиваний.

Док сом не пришол до Югославїи не знал сом же цо то „батогаш“; но доля ше и мене зашмеяла. Чи я сцел чи не сцел, на силу ме покресцели. Як новородженому дали мене мено як и моїм братом. Спочатку сом ше надал же ме „батогащиком“ покресца, але ше людзе змиловали, покресцели ме такой „батогашом“. А-а-а то не франта. Кумовали ми поп Боїч и подпоп Будински. Як дарунок на кресцинох сцели ми даровац єден якушик „босанску методу“, а други „ардзави револвер“. Но нещесце же ме кресцели такой „батогашом“ и не було милосци. Мушел сом

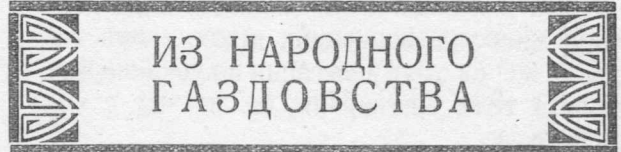
вжац батога до рукох и бранїц ше, и на моїх кресцинох место вина пукнул мощни руски батога!

Занимливо напомним то же мойо занимане поп Боїч и редакторчики „Руских новинох“ кладу до наводних знаках. Любел бим знац же чи поп Боїч свой докторат не положи до наводних знаках. То би було барз занимливе.

На концу повем „Куда грядите“ пастири бачванского руского народа? Дзе сцеце завесц тот добри руски народ? Досц уж було зашлїплывованя очох! Досц уж було спредозненя. Руски народ ви не можеце завесц до заблуди зос вашу „колосалну“ ружанцову литературу.

Русски народе! роствор очи од гл.бокого сна, виграп ше зос робства украинофилских паноцох! Нет вецей мадярских корбачох! Долу украинизаторске поповске робство! Бер до рукох руски батога и би изменикох, запредавцох, осквернительох свойого роду! Би! не жаль! Док понад Бачку и Срим не зашвици русска заря!

Николай А. Горняк  
редактор



## ИЗ НАРОДНОГО ГАЗДОВСТВА

### Цо земледїлец роби у мешацу септембру

У мешацу септембру преходза уж главнейши летни роботи и наставаю ешеньски посеви. Тераз не треба орац ані глїбоко ані широко. Не орме глїбоко прето, бо не добре кед под посев барз попревращаеме жем. Кед ореме барз широкома браздами, то шемени ярчки буду далеко єдни од других и посев будзе ридки.

Житне семе (пшеница, раж, ярец итд.) нє забудзе покаменковац. У 100 литрох води роспуцме пол кили белавого каменку и шеме означене на шаце, за дзень мочме у теї води (ярец лем за 3 годзини). Семе потом висушме, бо у мокрим состоянью не мож би го було шац.

У мешацу септембру вибера ше з жеми и **цукрова цвикла**. Цукрову цвиклу после викопаня покриц треба з лїсцом же би не спрела, бо спрету цвиклу до фабрики не радо примаю. Но и под лїсцом або сламу, лем за 2—3 днї мож ю охабиц, а кед дальше стої на лїсце и сламу треба нагребач и глїни.

Кед **паствиска** не даваю доволно паши, то статок раз або двараз на дзень и накармиц треба з шеном, луцерну, кармову кукуруцу, або мугаром.

Гу овцом тераз пуцаю баранох, же би ше у фебруаре ягнели.

На лугох кошме траву. Шено цо остава на жиму добре висушме, бо иншак силешнее у брадлох.

Кед у виноградох не окончене еще копане, такой го треба окончиц, бо кед грозно уж зрец начало, зос копаньом ше му наноши велька чкода.

**Пчоли** тераз уж преставаю ходзиц на пашу. Настал час же би их приготоуиц за жимовку. Насампрец испитайме пчолини фамилии, чи маю матку, чи су досц моцни, чи маю меду за жиму. Котри фамилии не маю матку, або им матка не здрава, або су не досц моцни, треба их соединиц с такими слабшими фамилиями, котри маю моцну, здраву матку. Зос соединеньом достанеме мало и меду, котри вец додаме тим фамилиям, котри не маю досц карму за жиму.

Една фамилия потребуе за жиму найменей 10 кили меду, а котра ма'меней тоту на яр треба будзе кармиц. Хто трима пчоли у сламяних кошніцох и сце од нїх вжац излишни (сувишни) мед, най пчоли не убива с ширковим димом, но най их заглуши з димом шалітровим. З так заглушенима пчолами можно подкрипиц и слабши пчолини фамилии. Заглушую ше пчоли на барз прости способ. Шалітру треба ростоуиц у цеплей води а до тей води треба уложиц таки кусніки (фалатки) платна, як една обичайна карта. Кед платняни фалатки нацагали до себе шалітровой води, висушме их на пецу. Еден таки куснік (фалаток) платна досц на заглушене пчолох едней кошніци. Затим зробме едну долінку, долінку прикрийме з векшим решетом и до решета поставме сламяну кошніцу. Под решето положме шалітрово платно, запальме го и цалу кошніцу ведно з решетом, покрийме з даяку плахту (поньву), же би ше дим не розишол. Читайме до сто, а затим вдерме полехко дланями по бокох кошніци и шицки пчоли упадню до решета, но после 10 минути заш ожию. Пчоли до того часу, покаль их не намесциме там дзе сцеме, треба положиц на закрите место; померкуйме на то же би мали досц проветря (воздуху). До решета падаюци пчоли тресц треба так, як зарно, кед роштуеме з нього прах и шмеце. А то зато треба робиц, же би пчоли, котри падаю на дно решета и покриваю ше иншими пчолами, достали довольно воздуху, бо ше иншак подава.

„Недѣля“ 1902.

Приношме тоту статью з народного газдовства з „Недѣля“ котра телі роки воспитовала наших земледілох у их поволаню а лзековац Богу и „Недѣля“, нашо земледілици вешка красни резултати показую у своей работи. Най ше уча и нашо млади русски генерации у тим духу та, надїяц ше, добре будзе! Ред.

## ЗАБАВА

### Кед Христос и Петро по жеми ходзели

Ходзел Петро с Христом на жеми. Так ходзели як убоги людзе. Каже раз Петро Христу, же би так дал, же би жена росказовала на швецѣ. А Христос му отповед:

— Та най будзе так! — Так ше и стало.

Пришла ноц. Зайду до едней хижи. Чловек готови вечеру а жена пие у карчми. Модля ше Христос и Петро на ноц. А чловек гвари:

— Я би вас вдзечне приял, але жена барз зла, кед придзе дому, будзе робиц вельку биду.

Но вони ипак остали и легли на посцель. Так, коло полноци, идзе жена дому шпиваюци и лае, як лем зна. Вечера, попатри и збачи Петра.

— А хто-то там? — пита вона, бере пранік и набие Петра так, же ше аж уморел и пошла спац.

Теди Петро каже Христу:

— Пуц ти мне на други бок, бо ме заш набие.

— Добре — гвари Христос и премензли места.

Но жена обачела, же еще еден ест, заш вжала пранік и заш набила и того, котри при муре лежал — заш Петра.

Ледво ше розвиднело, Христос и Петро пошли гет отац и пита Христос Петра:

— Но, цоже, чи и надалей най росказую жени.

— Нігда, не!

На вечар зашли до едней другей хижи. Там жена рихта вечеру, а чловек у карчми пие. Модля ше на ноц. Жена гвари, же би їх радо прияла, но боі ше, бо муж пияни придзе, „та викири и мне и вас“. Подорожни остали там на ноц и легли на посцель. По полноци придзе муж и кричи:

— Одомкні!

Жена отворела и дала му вечеру. Муж збачи цудзих людзох и пита:

— Цо то за людзе? — Та то подорожни. — Ставай жено и давай им есц. То людзе бидни, не маю при себе ніч!

Рано Христос заш пита Петра:

— Чи най росказуе чловек?

— Покаль швет шветом — гварел Петро — бо чловек цали розум ма, та гоч ше и напие, половина розума остане йому, а жена лем половину розума ма, та кед ше напие, не остане ей ніч!

„Недѣля“ 1902

Ані едно русске обисце не шме буц без русской „Зарі“!

## НАШО ДОПИСИ

### Коцур

Як и каждого року так и того, по цеплим ешеньским дню, 28 авг. одбул ше у Коцуре кирбай. Коцурски кирбай ма у себе привлачносци хтори други кирбаї у нас не маю. Теди наша млада интеллигенция завершава свой двомешачни школски одпочинок, и ма часу а обично и целосци да нам прикаже даяку просвитну роботу и да нам ше прикаже у даякей претстави.

Того року було теї просвитней работи нашей школскей молодежи вецей як гоч хтори рок до тераз. Пред кирбайом вечар, Коцурска секция К. Нац. Союзу зос участием дилетантскей секциї Новосадскей Русинскей Читальни, хтору предводзел нам уж познати п. Виловац, пензионисани глумац Београдского нар. позорищу, дала барз успелу претставу у гостилни „Чобана“ на дворе. Претстава була барз добре нащивена и мала велького морального и материяльного успиху. На програму привитне слово отримал п. Н. Горняк и ви-нес як ше и на Горньици отримую кирбаї як и ту у нас. Потим мишани хор отшпивал державну и карпато-руську химну. П. Е. Кочиш дал свой монолог „Нещешльиви“ и ище еден монолог. Коцурски дилетанти дали барз успелого „Школского надзорника“ а Новосадски шалу „У смрт“. Шицки учасники у претстави бавельи еднaк добре, так же и тоти цо мали менши улоги нйч не заоставали за п. Михайлом Шариком богословом и п. Виловцом хтори у главних улогох одушевлявали публику. Помедзи тима тачками мишани хор под водьством п. Пазини, богослова зос Горньици отшпивал нам даскельо красни нашо карпато-руски писньи. Гльибоки вплив на присутних охабел мишани хор, кед отшпивал „Верховину“ як и терцет (трoме богословох: Берция, Пазини и Шарика). По програму була игранка до рана.

Истого вечара у „Кароля“ просвиташе давали претставу упрекоsc на хторей гваря приказовали „Трогрошни дзень“, лем не пишу же кому ю претставяли кед публики було меней як тих цо бавели.

На сам кирбай служело ше торжествене богослужене у греко-катол. и православней церкви. У унятох служел о. Боич и о. Киш. О. Боич тримал казань на чию пригoду „Р. Новини“ пишу — вольиме препаднуц, висохнуц, як ше одрекнуц своей греко-католичкей

прадъидовскей вири и рускей народносци. То пишу исти хтори даскельо шорики далей уме-раю за свойо украинство.

У православней церкви було тиж полно русинох, дзе шицки од шерца шпивали пре-красни церковни писньи, а службу служел серпски православни священник зос Кули и о. Й. Виславски.

Коцурцом познате братске отношение гу нам братоx сербоx зос Кули и Вербасу ище за време Мадярскей а тераз ше тото братство заш явно виражуе.

На кирбай вечар Керестурска читальня давала претставу „Наталка Полтавка“ хтора була лепше нащивена як упрекоsc претстава. Треба потцагнуц же и публики було досц од тих цо их просвиташе кресца „батогашия“. То є заш еден непобитни доказ нашей доброты и церпезльивосци. Нашо людзе и после тельких клеветох и баналних (простачких) нападoх на „Союз“ и людзоx хтори го водза, ище не страцели церпезльивосц по упутох их водичох. Та хто вец шири мержню медзи братами? Ми ше ипак радуеме же то лем една часц греко-католичких попох и бого-словох, хтори нашим людзом аньи одпоздрав-кац не сцу, але преходза коло ных як да маю ташки под калапом або да им жени язики позашивали.

Истого вечара Централни одбор Културно-национального Союзу отримал свойо рочне засидание у „Народней одбрани“, на штоку.

Рочне засидание центрального одбору Културно-национального Союзу Югославянских Русинох заказане на 8 годзин 28 ав. отворене аж на 9 годзин.

Председатель Др. М. Губаш констатуе кворум и отвера засидание хторе траяло до 1 годзини по пол ноци. Засидание було зос пот-полним кворумом и вельима членами Союзу. Стара управа поднесла извештай о тророчней работи, благайник свой извештай а надзорни одбор свой. По тим була длукша дебата у хторей вжало участия векшина присутних. Дебатирало ше о почешкоscох коло издаваня „Зарї“ и при другей просвитней работи „Со-юзу“, против хторого ше дзвигли нашо по-пове як жидовски ученияци против Христа, и то найбаржей вельки Русин о. Боич. На краю дебати дата разрешница старим одбором и ви-брати нови.

До центрального одбору вошли:

Председатель	Др. Йоан Шарик лыкар з Н. Саду,
1. п. претсидатель	Др. Александер Сакач лыкар з Туриї
2. п. претсидатель	Чордаш Влада з Коцура
писмоводитель	Кочиш Евген з Н. Саду
благайник	Стрибер Сима з Коцура

Посилайце претплату на „Зарю“, бо на кредит борг не даваме нікому!

и члени одбору: Сабашош Янко и Дюра стари з Миклошовцох, Полдруги Йоан и Брундза Михайло з Коцура, Шанта Дюра з Н. Вербасу и Сендерак Петро з Н. Саду.

До надзорного одбору вибрати слідуючі: Салонтаи Дюра студент фил. з Ст. Вербасу, Марко Шарик з Винковцох и Полдруги Сима з Коцура.

До редакционного одбору: Олеяр Николай з Н. Саду, о. Виславски Йоан священник з Коцура, Поповицки Петро чиновник з Н. Саду, Хромиш Янко земледілець з Дюрдьова и Павлович Дюра студ. права з Петровцох, як их заменики вошли: Шарик Михайло богослов, Мойсей Мудри п. бележник, Шовш Кирил чин.и Шарик Андрия зверш. уч. тарг. шк.

Потим нови претсидатель подзековал на повереню у мено свойо и цалого одбору и винесол укратко роботу хтора чека „Союз“.

Ту решене: да „Союз“ поново почне видаваць свойо новинки „Зарю“ але да ше ей мено прменяи и да глаши „Русска Заря“.

Далей за редактора „Русской Зарі“ вибрати п. Н. Олеяр звершени правник зос Коцура хтори роби у Н. Саду. Решене да ше такой приступи збераню претплатных зос „Русску Зарю“ и да вона цо скорей почне виходзиць. Тиж решене же да „Союз“ и того року вида свой календар и да ше такой почню збераць и за нього претплатных зос и да члени почню послаць свойо дописи и за календар. Даскельо члени одбору вжали на себе да за календар назбераю претплатных зос и зос тим осигуралі його виходзене. Потим Влада Чордаш вибрати да у нього стоя кнѣшки и новини „Союза“ привремено док ше други просториї не найдут.

За часу док ше кандидациони одбор догадувал о кандидациї п. Н. Горняк отримал бешеду у хторей винес розриваючу роботу украинцох на Горньици и Галичини. Описуючи их роботу виноши за нас радосну констатацию же су украинствуици и там у меншини як и у Америки дзе ше п. Н. Горняк бере не одлуги час да идзе на даскельо мешаць. Шицки присутни му подзековали зос бурним кляпканьом рукох и покличом — живио — на його красней бешеди и на його вельким труду за русскосць и пожадали му да ше щешливо и цо скорей врати медзи нас.

Як решени тоти главни и вецей менших вопрох то нови претсидатель заключел за сиданіе на 1 годзину по пол ноци.

## Зос Културно-национального Союзу

Шицки дописи за „Русску Зарю“ послаць на нового редактора п. Николая Олеяра, апс. правника Нови Сад, Пирошка ул. бр. 9.

Сотрудники треба дописи да послаю так да су найдалей соботу у редактора да би понеделок могли войсць до штампи.

Модльме наших сотрудников да свойо. статі за „Русски календар“ за 1937 рок, хтори вида наш „Союз“ пошлю на атресу: Николай Олеяр, апс. правник, Нови Сад Пирошка ул. бр. 9 по возможности до 10 октября того року. Шицки службени дописи за „Союз“ послаць на секретара „Союзу“, п. Йовгена Кочиша Нови Сад, Војводе Вука ул. бр. 60.

Перше число обновеней „Зарі“ посламе нашим старим претплатником и модльме их да ше шицки претплаца до нового року и да по приложеним чеку пошлю 13 дин. за претплату. Найкраше подзекуеме каждому хто нам привезе нового претплатника. За то ше треба обрациць на членох зос центрального одбору, хторих ест скоро у каждом нашим валале, а дзе их нет, там ше кажди чесни русин може явиць да збера претплатных зос на атрес редактора, а його мено и овласчене да збера претплатных зос видрукуеме у новинох.

Пуцаме перше часло „Зарі“ и модльме наших людзох да ше у цо векшим числу претплаца, тижньово будзе виходзиць док ше назбера досць претплатных зос. Же не виду 15 числа до нового року то ше претплацени пенез урахуе за идуци рок.

Атреса членох претседништва „Союза“: Претсидарель Др. Йоан Шарик, лѣкар, Нови Сад, Трг Мајке Јевросиме бр. 1;

Перши подпретсидатель Др. Александер Сакач, општински лекар, Турија;

Други подпретсидатель, Чордаш Влада, Коцур;

Благайник, Сима Стирбер, Коцур.

## Карпати мили, наша коліско!

Ей, там у Карпатох  
Шестри мойо мили,  
Там дзе нашо стари  
Прадідове жили.

Ви у красних горох  
Дзе поточки ліхи,  
Провадзице живот  
Побожни и цихи.

Вам ше слунко шмее  
И леси радую,  
Соловеї красни  
Писні вишпивую.

Ей там у Карпатох  
Шестри мойо мили,  
Примце поздрав щери,  
Од шестри — родзини!

Сендерак Юлиана

Єдини русски чисто народни часопис то наша „Русска Заря“! Прето читайце ю и дайце другому най чита!

## НАША ПОШТА

**Нашим дописователем и со-трудником.** Понеже и того року наш Союз дума видац календар за наших земледілцох, то модліме шицких наших дописователюх и сотрудинок да до 10 октября пошлю свойо рукописи до редакції „Зарі“. Писателе, хтори з гоч яких причинох себе не жича, да их мена дозна ширша публика най пишу под псевдонимом (но и свойо праве мена исто най потпишу!) а ми їм гарантуєме же то за-тримаме у тайносци. На таки способ даваме возмозноц каждому да чоч и незнано ви-ноши свойо идеї нашому народу.

**Сабадош Дюра, Миклошевци.** Модліме Вас да нас почасцице с цо вецей ста-тями земледілского содержания, як на пр.: вшелїяки поуки, поради за наших земледілцох.

**Хромиш Янко, Дюрдьов.** Ваш ма-териял за календар зме прияли. За „Зарю“ тиж не забудце!

**Особено же напаминаме** нашим дописователем, же би свойо статі писали цо кратше, збитше и яснейше! Модліме да ше статі вирского содержания або вирско-про-пагандни не пишу, бо их редакция руци до корпи! А каждого того, хто не сочувствує з нами модліме, же би нас охабел на мире, да не будземе принуждзени водзиц тоту нехасно-виту зваду, хтора лем забера место у но-винкох а нїякого просвитного хасну не при-ноши!

### Найновши висти

**Зос Коцура** премесцени до Торжи п. учитель Янко Фейса, поет бачванских Русинок но и припадник украинофильства. Попри шицкому, ми. п. учителю Фейсови жичиме: Щешліву драгу!

## Г У М О Р

**Жена:** „Чловече, ти заш приходзиш зос карчми?“

**Муж:** „Е, жено, не можем озда и там на вики остац“.

\* \* \*

Петро питал пожичиц одо мне 300 ди-нари, але я му гварел же най пита од глуп-шого чловека одо мне.

„А цо ци вон гварел?“

„Же будзе питац од тебе!“

## Будз ше земледілцу!

Будз ше земледілцу Бог це каре з горе,  
Зос сна глібокого, Зос сушу и бурю,  
Попатри до швета, Горки твой заробок  
До швета билого. Фендере фендую.

×

×

Суда з розумом своїм, Та докля так будзе?  
Кому швет створени, Та чи будзе уж край?  
У хторим ши, брату, Док зос сна ше таргнеш  
Силно понїжени! Мили брату мой знай!

Янко Хромиш,  
земледілец

## Зос К. Н. Союза

Наш Союз ма кнїжки на предаї:

- 1) История русского народа 5 дин.
- 2) Стари календари.
- 3) Стари числа „Зарі“ и Русскей „Правди“.

Хто сце давдну од тих кнїжкох купиц най ше обяви до редакції „Русскей Зарі“ на адресу: Редакция „Русскей зарі“, Нови Сад, Пирошка улица 9.

### Меркуй!

### Меркуй!

## РАДИО

На 20. т. мешаца будзе ше давац зос Кошинцох полчасовна програма на радиу спе-циально за югославянских Русинок. Програма слїдуоца: 1) Привитане югослав. Русином. 2) Лекция пана Николая А. Горняка: Карпато-росси у Югославиї. 3) Шпиване народных писньох и 4) Декламациї бачванско-русских поетох.

*Початок ровно на 6 годзин вечар!*

*Радиослушателе, не забудце за тот день, бо того дня першираз учуєце свойо родне слово на радиу!*

*Хто нема радио, най ше потрудзи того дня до того хто го ма!*

## БЕРЗА

**Жито:** Окол. Н. Сад 125—126, окол. Сомбор 125—126, Штредньобачка 126—127, Ладя Тиса 136—136, Ладя Дунай 132—133, Сримска Дунай 131—133, Сримска Сава 106—108.

**Раж:** Бачка 106—108. **Ярец:** Бачки и сримски 95—97, **Овес:** бачки, сримски и сла-вонски 85—87.50. **Кукурица:** бачка и срим-ска 90—92, банатска 88—89.